

RAPPORT ANNUEL 2016



LA FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE

La profusion de monuments historiques en Suisse atteste d'un passé mouvementé. Ces témoins de leur temps nous plongent dans l'histoire et, idéalement, la racontent aux générations futures. Mais ces objets sont souvent détruits car ils ne respectent plus les standards actuels d'utilisation. La fondation Vacances au cœur du Patrimoine s'engage en Suisse en faveur de la conservation de la substance bâtie de valeur et contribue largement à garder intacts les paysages culturels et les sites. La fondation a ceci de particulier qu'elle donne au public la possibilité d'occuper des bâtiments historiques soigneusement restaurés en les louant à des prix raisonnables comme logements de vacances. En faisant vivre le patrimoine de l'intérieur, la fondation met l'accent sur la préservation des objets mais aussi sur la médiation et la sensibilisation.

SOMMAIRE

Éditorial — 4

Rien n'est aussi constant que le changement — 6

Les monuments historiques 2016 — 10

Préserver les monuments — 17

L'année 2016 en chiffres — 24

Finances — 29

Relations publiques — 34

Recherche de fonds — 36

Ils sont au service de la fondation — 38

Remerciements — 41



En 2016, nous sommes restés fidèles à notre objectif de contribuer à la préservation à long terme du patrimoine bâti de qualité et de le faire vivre de l'intérieur. Nous avons fait avancer quatre projets de transformation durant l'année. Dans la Haus Tannen construite en 1341 à Morschach, les artisans sont en plein travail. A Vinelz, la demande de permis de construire pour la Taunerhaus devrait être déposée début 2017. Le contrat de droit de superficie pour la ferme jurassienne à Souboz est prêt à être signé et, avec Pro Natura Argovie, nous allons assurer durablement l'avenir de la Trottenhaus à Wegenstetten en la transformant en une «Flederhaus»: la préservation de l'habitat d'une espèce de chauves-souris (Fledermaus en allemand) dans les combles sera combinée avec l'aménagement d'un appartement de vacances.

En enrichissant notre offre de quatre objets de styles différents et situés dans de nouvelles régions, nous avons confirmé notre volonté de témoigner de la variété et de la diversité régionale du patrimoine bâti en Suisse. La Haus Vogelherd à Wolfhalden, un témoin de l'architecture appenzelloise, la Casa Regina, une maison léventine en bois et en pierre, l'Altes Pächterhaus, une ferme de l'Entlebuch recouverte de tavillons, et enfin, non des moindres, notre premier objet en Suisse romande, le Domaine des Tourelles, une maison de maître de

l'âge d'or de l'horlogerie à La Chaux-de-Fonds, portent notre offre à 34 logements de vacances. En 2016, cependant, notre fondation a connu un léger recul des réservations par rapport à l'excellente année 2015. Cela s'explique par le franc fort. Non pas que la part des hôtes étrangers se soit effondrée mais, pour les Suisses, les vacances hors des frontières sont devenues plus avantageuses et donc plus attractives. Vacances au cœur du Patrimoine a néanmoins réussi le tour de force de maintenir à peu près le nombre de ses hôtes indigènes. Les comparaisons avec l'ensemble de la branche montrent que les objets proposés par Vacances au cœur du Patrimoine affichent toujours une bonne occupation.

Cette performance n'a été rendue possible que grâce à des partenaires fiables, à des donateurs généreux et à des collaborateurs engagés. Que tous soient remerciés pour leur contribution.

Kerstin Camenisch, directrice

RIEN N'EST AUSSI CONSTANT QUE LE CHANGEMENT

(Héraclite d'Ephèse)



A fin 2016, j'ai remis la présidence du conseil de fondation de Vacances au cœur du Patrimoine à mon successeur Beat Schwabe, après onze années riches en évènements. Pour moi, c'est une page qui se tourne, que je peux considérer avec joie et même avec une certaine fierté. La fondation s'est bien développée, malgré des moyens limités. Elle est parvenue à se faire une place sur le marché du tourisme local.

Dans la situation qui est la mienne, il est d'usage de regarder en arrière et de raconter des anecdotes – par exemple, je pourrais évoquer une rencontre poignante avec un modeste mécène, l'émotion ressentie lors de la visite de maisons impossibles à sauver ou les objets étranges retrouvés lors de la rénovation de nos bâtiments. Mais il est davantage dans ma nature de porter mon regard vers l'avenir.

Bien qu'un peu rabâché, le proverbe cité en titre s'applique à plusieurs égards à la fondation Vacances au cœur du Patrimoine. D'un côté, il y a ces bâtiments qui tombent en ruines ou sont menacés de destruction, à qui une nouvelle vie est accordée pour le long terme. Ces constructions font l'objet d'une rénovation douce, qui préserve sans restriction leur caractère tout en assurant un confort moderne. C'est là la face solide du changement. D'autre part, il y a notre société engagée dans une évolution subtile aujourd'hui encore mais radicale au final. Je suis convaincu que la nu-

mérisation va chambouler complètement notre quotidien. L'automatisation et la robotisation croissantes vont nous décharger des tâches lourdes, pénibles ou répétitives. Le virtuel nous rend indépendant d'une place de travail fixe et va réduire fortement la mobilité due au travail.

Cependant, la numérisation va se manifester non seulement dans la technique mais aussi dans notre coexistence. De nombreuses professions, et les postes correspondants, vont disparaître. Le grand défi sera alors de maintenir une large partie de la population sur le marché du travail. Les loisirs auront nettement plus de place à l'avenir car, grâce à la numérisation, il y aura moins de travail à accomplir par davantage de gens.

Le système de formation devra s'adapter de telle manière qu'une grande partie des jeunes puissent acquérir les nouvelles compétences requises. Les interactions sociales seront aussi modifiées en raison des nouvelles réalités virtuelles – l'importance croissante des réseaux sociaux en est aujourd'hui déjà l'illustration. Et les progrès de la médecine également continueront à exercer une influence majeure sur la structure démographique de la société.

Je ne vous raconte pas tout cela parce que ça m'interpelle (et je suis convaincu que nous devons contribuer activement à façonner ces évolutions) mais parce que Vacances au cœur du Patrimoine poursuit des objectifs à long terme et doit donc réagir à temps au changement. Je suis sûr cependant que beaucoup de ces modifications peuvent avoir une influence positive sur la fondation. Lorsque tout se met en mouvement, il est d'autant plus important de pouvoir se raccrocher à des balises. C'est ce que permet la fondation Vacances au cœur

du Patrimoine: les maisons sont synonymes de pérennité, de solidité et de continuité. En même temps, elles rendent visible le long chemin que nous avons parcouru depuis leur édification. Elles permettent de fuir un peu l'agitation de notre quotidien due notamment à la constante connectivité. Avec l'augmentation du temps libre à l'avenir, les vacances pourront être plus longues ou plus fréquentes. La niche que nous occupons sur le marché du tourisme s'en trouvera agrandie. Cela implique qu'il y a encore de la place pour de nombreux «nouveaux» objets et que le financement revêt une importance particulière. Mais cela peut aussi signifier que d'autres acteurs pourraient essayer de se tailler une part de ce petit gâteau et que nous devons encore mieux nous positionner.

Les besoins de nos clients font également partie de ce changement. L'évolution démographique nous oblige à veiller à ce que les objets puissent aussi être accessibles aux personnes âgées. De même, nous devons proposer davantage de petits appartements pour les couples. Les exigences de nos clients vont aller croissant, de telle sorte que la qualité de nos services, comme l'accueil des hôtes ou le nettoyage, doit être maintenue à un niveau élevé. Et nous devons exploiter davantage les possibilités du numérique – par exemple, pour offrir aux clients potentiels un aperçu aussi réaliste que possible des caractéristiques de nos maisons ou, tout simplement, pour simplifier les démarches.

Il s'agit là «seulement» des modifications sociales et techniques – lorsque je pense à l'environnement, de nombreuses autres problématiques s'esquissent, dont nous n'avons aujourd'hui qu'une vague idée. Vous voyez, les défis ne manquent pas pour Vacances au cœur du Patrimoine et je souhai-

te à Beat Schwabe beaucoup d'énergie et bonne chance pour les relever. Je suis convaincu qu'il saura diriger la fondation avec une grande habileté et lui donner un nouvel élan.

En conclusion, j'adresse mes très vifs remerciements – d'abord à nos hôtes et à nos mécènes, sans lesquels nous ne serions rien; aux donateurs, ensuite, qui ont rendu possible la rénovation de nos propres objets et ainsi la réalisation de l'objectif principal de la fondation; à Patrimoine suisse qui, par ses conseils, son appui et ses contributions, nous a généreusement soutenus dès la création de la fondation; aux membres du conseil de fondation et du comité consultatif qui ont partagé leur expérience et leurs réseaux avec beaucoup d'enthousiasme mais sans contrepartie; enfin à tous les collaborateurs de Vacances au cœur du Patrimoine qui, jour après jour, se sont pleinement investis pour la fondation.

Severin Lenel, président

LES MONUMENTS HISTORIQUES 2016

Par rapport à l'année précédente, 2016 a connu une légère croissance. Quatre objets, soit six appartements, sont venus compléter l'offre, qui compte désormais une première maison en Suisse romande. En revanche, trois maisons ne seront plus louées dès 2017.

Haus Vogelherd, Wolfhalden (AR): Cette ferme appenzelloise est située sur l'ancienne route du commerce des textiles, entre Heiden et St-Gall. La pièce maîtresse de la maison est le poêle en fonte fabriqué vers 1900 à Wolfhalden pour la salle à manger. Les bandes de fenêtres et les volets escamotables sont typiques de la tradition architecturale appenzelloise. Depuis septembre 2016, ce logement peut recevoir jusqu'à cinq personnes.



HAUS VOGELHERD, WOLFHALDEN (AR)



Casa Regina, Calonico (TI): La Casa Regina est un remarquable exemple de maison léventine. Ces constructions typiques en bois côté vallée et en pierre côté montagne reflètent l'histoire de la région, marquée par les influences d'Uri et de Milan. Edifiée en 1684, la Casa Regina se caractérise par son deuxième étage ouvert qui servait au séchage des produits agricoles traditionnels du Tessin. Calonico se situe sur une terrasse ensoleillée du versant gauche de la vallée de la Léventine, sur la Strada Alta. Depuis octobre 2016, la Casa Regina peut accueillir jusqu'à 10 personnes.



Altes Pächterhaus, Heiligkreuz (LU): La Pächterhaus a été construite en 1845 en madriers sur le site de pèlerinage d'Heiligkreuz. Avec ses deux étages et son toit en demi-croupe, ce bâtiment comprend un grand volume habitable. Dans le paysage des fermes du canton de Lucerne, cette maison est de style mixte, comme en témoignent la demi-croupe ou l'auvent qui parcourt les façades. Au terme d'une restauration conduite avec un soin tout particulier et limité au strict nécessaire par la fondation Pflugschaft Heiligkreuz et par le Service cantonal des monuments historiques, deux appartements de vacances de cachet ont pu être mis en location pour quatre et six personnes.

CASA REGINA, CALONICO (TI)

ALTES PÄCHTERHAUS, HEILIGKREUZ (LU)

Domaine des Tourelles, La Chaux-de-Fonds (NE): La fondation a débuté sa conquête de l'Ouest par La Chaux-de-Fonds avec une maison de maître érigée en 1897, le Domaine des Tourelles. S'inscrivant dans le courant éclectique, ce témoin de l'histoire horlogère arbore de splendides moulures et des trompe-l'œil, des parquets soignés et un magnifique carrelage. Les lieux invitent les visiteurs à un voyage dans le temps. L'émerveillement que suscite cette demeure se poursuit à l'extérieur, avec le généreux jardin et la vue depuis les terrasses sur la ville en damier classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, mais aussi sur le Jura. Depuis décembre 2016, deux appartements sont mis en location. Ils peuvent être occupés par six personnes au plus.

Les maisons Gon Hüs, Stallscheune et Spycher à Niederwald (VS) ont été retirées de l'offre: Situées au cœur du village de Niederwald, ces maisons constituent l'un des plus anciens ensembles de constructions en bois du Haut-Valais. La Gon Hüs remonte, par exemple, à 1558. Durant 200 ans, ce chalet n'avait été que partiellement occupé et se trouvait dans un état critique. En 2005, les propriétaires ont hérité de l'ensemble et ont cherché à collaborer avec notre fondation. La famille de propriétaires a décidé en 2016, pour des raisons personnelles, de sortir les trois objets de notre offre et de les mettre en vente.



DOMAINE DES TOURELLES, LA CHAUX-DE-FONDS (NE)



HAUS TANNEN, MORSCHACH (SZ)

PRÉSERVER LES MONUMENTS

La fondation Vacances au cœur du Patrimoine reprend des bâtiments historiques présentant une valeur architecturale et menacés par la ruine, les soumet à une restauration douce et les loue comme logements de vacances. Cela permet non seulement de garantir la préservation du monument mais aussi d'assurer des revenus conséquents à des communes souvent situées en périphérie grâce à la rénovation et à l'exploitation touristique des objets. Avec les loyers, Vacances au cœur du Patrimoine peut assurer l'entretien et la conservation à long terme des bâtiments. En revanche, la fondation est tributaire d'un soutien financier pour les transformations. A moyenne échéance, nous aimerions que notre offre puisse faire ressentir de l'intérieur la diversité du patrimoine bâti en Suisse, dans toutes ses nuances régionales et architecturales.

En 2016, 33 objets ont été évalués de près. Parmi eux figurent une maison de maître à Obwald classée au niveau national, un témoin de l'architecture touristique de la Belle Epoque à Wengen ou une maison de garde-barrière sur la ligne du Gothard à Uri. Cinq objets sont en préparation.

Haus Tannen, Morschach (SZ): La Haus Tannen se situe à une demi-heure à pied du village de Morschach (SZ). Cette construction de deux étages en madriers, bâtie en 1341, est la plus ancienne de la commune. Elle est aussi l'une des plus anciennes du canton de Schwytz et même d'Europe. La structure en bois posée sur des fondations en pierres brutes est accrochée sur une pente raide directement en bordure de la Voie suisse. La façade est orientée au sud-ouest. La construction

se trouve encore dans sa forme médiévale, à l'exception de la galerie ajoutée au 19^e siècle. L'étage supérieur, en particulier, est dans son état original. En 1963, la bourgeoisie de Morschach a acquis l'immeuble afin de régler les droits d'eau et de passage pour les fonds voisins. Mais le bâtiment est resté inutilisé. La bourgeoisie a décidé en 2001 de le vendre. Les choses ont traîné jusqu'en 2015. L'actuel propriétaire a acquis la parcelle afin de la transmettre en mai 2016 à Vacances au cœur du Patrimoine sous la forme d'un droit de superficie distinct et permanent. Le bureau d'architectes Lukas Baumann a conçu un projet convaincant qui privilégie un traitement délicat des éléments existants. L'objectif n'est pas seulement de conserver la structure mais de transmettre dans la mesure du possible tous les planchers en bois et les revêtements de parois historiques à la prochaine génération. La substance bâtie est largement préservée et le passé du bâtiment est rendu perceptible. Les interventions visant à améliorer le confort ne s'inscriront pas dans la construction principale de 1341 mais seront reportées dans l'annexe située à l'angle nord-ouest. Le permis de construire a été délivré en novembre 2016 et les travaux de remise en état ont démarré en décembre.

Taunerhaus, Vinelz (BE): Au premier semestre 2016, trois bureaux d'architectes ont été invités à présenter des projets de préservation de la Taunerhauses à Vinelz (BE). Le bureau biennois 0815 a été choisi pour son projet qui maintient la partie d'habitation de la Taunerhaus dans son état d'origine. Une extension de l'appartement dans la zone vouée à l'exploitation a permis de résoudre les problèmes de place. L'objet sera séparé en un espace historique et un espace moderne. Un module



HAUS TANNEN, MORSCHACH (SZ)

TAUNERHAUS, VINELZ (BE)



FLEDERHAUS, WEGENSTETTEN (AG)

sera monté dans la grange afin d'accueillir tous les sanitaires (bain, cuisine) ainsi que la partie susceptible d'être chauffée durablement et de répondre ainsi aux critères de confort modernes. Les chambres à coucher seront installées dans la partie d'habitation actuelle. Ce qui paraît paradoxal de prime abord devient alors possible: la pose d'une extension permet de conserver l'existant dans son agencement d'origine sans intervention importante dans la substance bâtie. La vie ascétique des petits paysans pourra être ressentie de l'intérieur, sans que les hôtes ne doivent renoncer au confort moderne. Des solutions simples permettent d'améliorer de manière ciblée l'état actuel et, en même temps, de préserver la substance et le caractère de la maison.

Flederhaus, Wegenstetten (AG): Erigée en 1803 comme taverne, la «Trottenhuus» abrite une colonie de Grand Rhinolophe en voie de disparition. Pro Natura Argovie, le Département cantonal du patrimoine culturel et de la protection des paysages urbains ainsi que la fondation Vacances au cœur du Patrimoine ont réalisé une étude sur la préservation de ce monument historique et de cet habitat important pour ces chauves-souris. L'étude indique comment ce bâtiment peut être utilisé aussi respectueusement que possible afin de préserver sa valeur historique, de sauver de l'extinction cette espèce de chauve-souris et de donner de l'élan à l'offre touristique du Wegenstettertal. Le bâtiment et le petit jardin vont être réhabilités avec précaution. A fin 2016, Pro Natura a acquis le terrain et accordé un droit de superficie portant sur la partie construite à Vacances au cœur du Patrimoine. L'objectif principal de Pro Natura Argovie est de préserver l'unique et la pre-

mière «réserve naturelle dans un grenier»! Elle recevra à cet effet le soutien du Jurapark Aargau. Pour Vacances au cœur du Patrimoine, il importe de sauvegarder sur le long terme ce bâtiment d'une grande valeur historique. Cette opération permet, dans une combinaison idéale, de préserver un bien culturel unique, de dynamiser l'économie d'une région et de conserver dans le quartier une colonie de chauves-souris figurant parmi les plus menacées de Suisse. La Trottenhuus devient ainsi la *Flederhaus* – un jeu de mots avec «Fledermaus», la chauve-souris en allemand – lieu de cohabitation entre la culture du bâti et la protection des espèces.

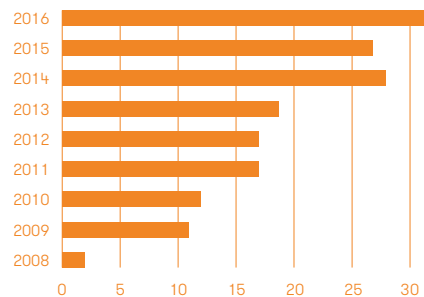
Maison de Heidi, Souboz (BE): Cette ferme est restée durant des décennies entre les mains d'une même famille. Elle est appelée aujourd'hui «Heidi», du nom d'une propriétaire décédée. Ce bâtiment classé compte parmi les objets choisis pour une publication à venir sur les fermes du Jura bernois («Les maisons rurales de Suisse, Jura bernois»). Des analyses dendrochronologiques ont été effectuées dans ce cadre et des plans dressés. Selon les connaissances actuelles, on peut dire que les résultats des analyses confirment la date de 1684 pour la construction. Ainsi, le bois des madriers du rez-de-chaussée a été abattu durant l'automne 1682 et l'hiver 1683 et intégré à la construction au printemps 1683. Jusqu'à présent, tous les travaux ont montré que la Maison de Heidi est une ferme jurassienne de grande valeur, dont la préservation revêt une importance capitale, tant pour l'histoire de la construction que pour l'histoire sociale. En outre, ce bâtiment est le premier objet en mains de la fondation Vacances au cœur du Patrimoine situé en Suisse romande. Un droit de superficie doit être conclu avec les propriétaires au début 2017.



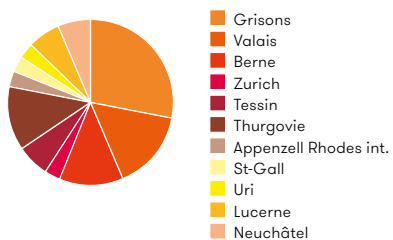
MAISON DE HEIDI, SOUBOZ (BE)

VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE: L'ANNÉE 2016 EN CHIFFRES

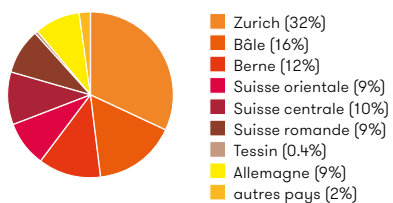
1) NOMBRE DE LOGEMENTS EN LOCATION



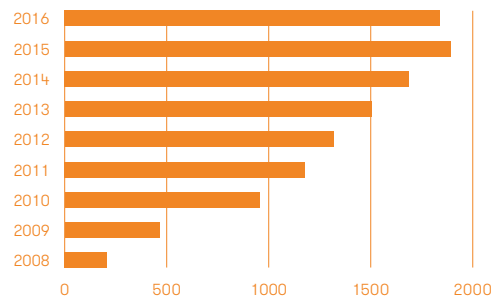
2) RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES LOGEMENTS



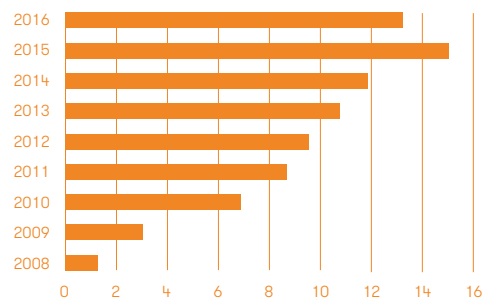
3) PROVENANCE DES HÔTES



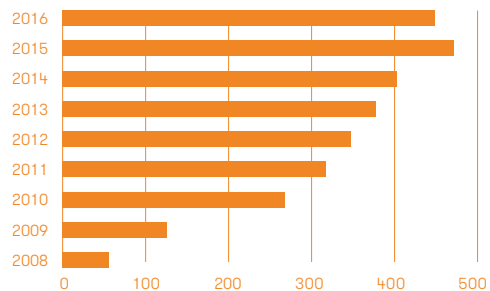
4) NOMBRE D'HÔTES¹



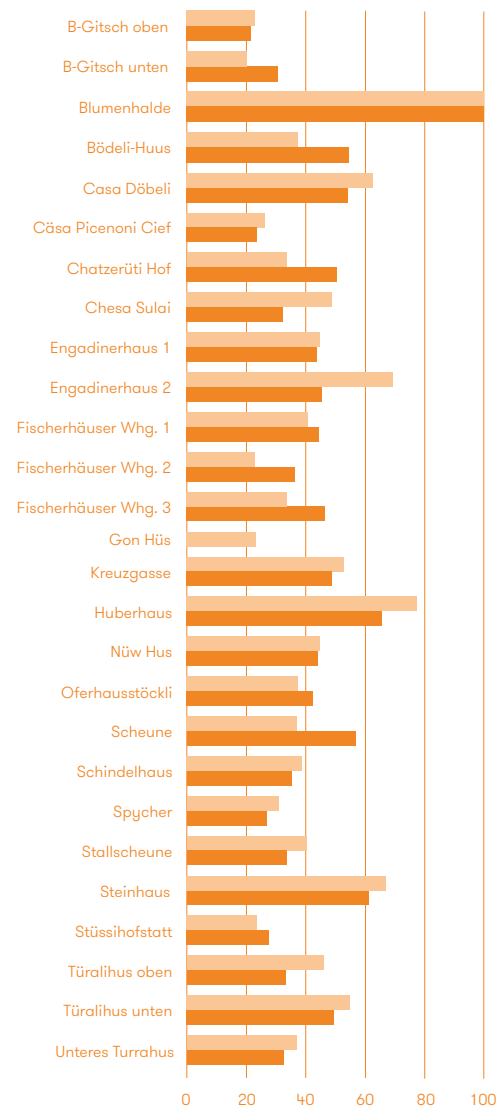
5) NOMBRE DE NUITÉES² (en milliers)



6) NOMBRE DE RÉSERVATIONS

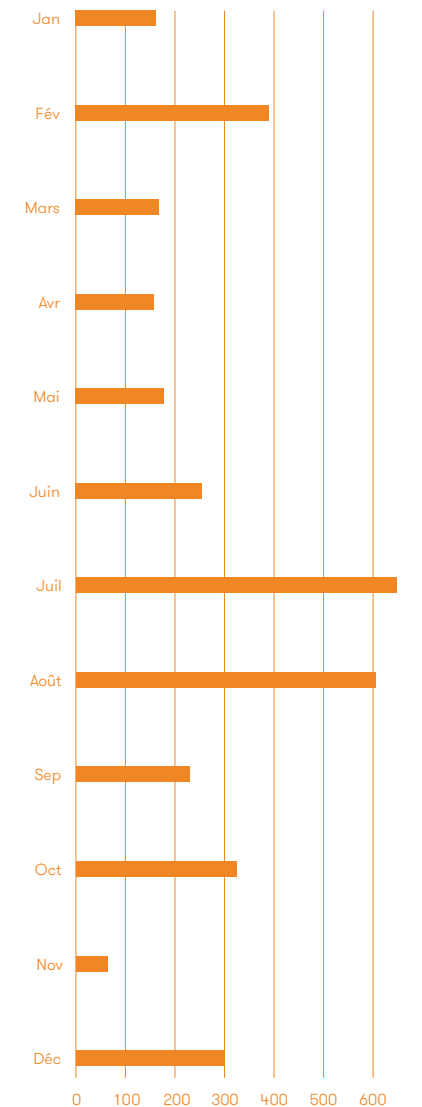


7) TAUX D'OCCUPATION 2015/2016³ (Occupation en %)



8) OCCUPATION EN 2016

Répartition mensuelle de l'occupation (nombre de nuits)



1) Hôtes: Nombre de personnes séjournant une ou plusieurs nuits dans les logements (adultes et enfants).

2) Nuitées: Nombre de personnes (enfants et adultes) par nombre de nuits, p. ex. 2 adultes et 2 enfants pendant 7 nuits = 28 nuitées.

3) Les nouveaux objets n'ont pas été intégrés à la statistique car ils ne figurent dans l'offre que depuis la fin de l'année 2016.

■ Occupation 2015
■ Occupation 2016

COMMENTAIRE DES GRAPHIQUES

Graphiques 1 & 2: **Après une phase de consolidation en 2015, la fondation a vu son offre passer de 27 à 32 logements en 2016. Quatre objets sont venus compléter le catalogue: Le Domaine des Tourelles (NE) (deux appartements), la Casa Regina (TI), la Haus Vogelherd (AR) et l'Altes Pächterhaus (LU) (deux appartements). Trois nouvelles régions sont ainsi représentées: les cantons de Lucerne, d'Appenzell et de Neuchâtel. Le graphique 2 montre que les objets proposés sont toujours principalement situés en Suisse alémanique. La plupart des objets se trouvent dans les cantons des Grisons, de Berne, du Valais et de Thurgovie. En 2016, notre fondation est parvenue à intégrer à son offre le Domaine des Tourelles, une maison de maître à La Chaux-de-Fonds. Un premier pas en Suisse romande que nous appelions de nos vœux depuis longtemps. D'autres objets sont déjà en cours de planification dans cette partie de la Suisse. Ces prochaines années, la priorité sera donnée aux maisons situées dans des régions encore absentes de notre catalogue.**

Graphique 3: **Le graphique 3 montre que les hôtes de Vacances au cœur du Patrimoine proviennent presque exclusivement des régions urbaines alémaniques. Mais une hausse de 3% a été enregistrée parmi les vacanciers romands. Elle est probablement liée à la communication plus intense et mieux ciblée menée dans cette région du pays. Notre but est d'augmenter le nombre encore trop faible des hôtes romands et d'accroître la notoriété de Vacances au cœur du Patrimoine en Suisse romande. Les vacanciers étrangers proviennent majoritairement d'Allemagne.**

Graphiques 4–6: **La croissance constante de la demande durant de nombreuses années a connu un arrêt en 2016. Mais Vacances au cœur du Patrimoine est tout de même quasiment parvenue à maintenir le nombre de ses hôtes, ce qui est une performance remarquable compte tenu du niveau élevé du franc. Les réservations ont reculé de 3% par rapport à l'année précédente. Le nombre de nuitées a également reculé. Cette tendance est constatée dans l'ensemble de la parahôtellerie en Suisse.**

Graphique 7: **L'occupation moyenne des maisons de Vacances au cœur du Patrimoine est passée de 42% (2015) à 44% (2016), et cela avec un nombre de nuitées inférieur. Notre offre a attiré des petits groupes de voyageurs durant l'année sous revue. Comparée à celle d'autres prestataires, l'occupation moyenne des logements de Vacances au cœur du Patrimoine est nettement meilleure. La Blumenhalde, l'Huberhaus et la Steinhaus ont enregistré les taux d'occupation les plus élevés. Comme les années précédentes, la Blumenhalde, située au bord du lac de Zurich, a affiché un taux d'occupation de 100%.**

Graphique 8: **La répartition mensuelle de l'occupation est caractéristique du marché des locations de vacances, avec des pics durant les vacances scolaires en février, en juillet et en août.**



ENGADINERHAUS, SCUOL (GR)

FINANCES

L'exercice 2016 présente un visage hétérogène. Du côté des dons, le tableau est réjouissant: le nouveau concept de «structure d'appui» de la fondation ainsi que les dons dédiés ont généré les revenus attendus. En revanche – comme le montrent les statistiques – le nombre de nuitées a stagné, ce qui apparaît aussi dans les comptes 2016. Ainsi, une baisse des revenus des loyers et des commissions pour objets tiers de l'ordre de 3% par rapport à l'année précédente a été enregistrée. Ce recul dû avant tout à des causes externes apparaît certes modéré en comparaison avec la branche, mais il devra être corrigé l'an prochain. De même, les charges d'exploitation ont été supérieures au budget. La nouvelle présentation des comptes – jusque-là, les coûts liés aux personnes chargées de l'accueil des hôtes étaient imputés à chaque objet, désormais, ils sont produits dans les charges de personnel – explique en partie cette différence. Pour le reste, il s'agit de coûts extraordinaires pour la remise en état des objets propres. Le résultat d'exploitation avant variations des fonds et dotation au capital présente un solde positif de quelque CHF 150'000 qui, après dotations et prélèvements sur les fonds, aboutit à une perte annuelle de CHF 180'000. Cette situation est due au fait que la majorité des chantiers actuels étaient encore en phase de planification en 2016 et qu'il n'a donc pas été possible de procéder à des prélèvements importants sur les fonds. Dès que les objets pourront être inscrits au bilan, la situation redeviendra positive. Comme par le passé, la fondation dépend du soutien de Patrimoine suisse, dont la contribution se terminera à fin 2017. Ces baisses de revenus doivent être compensées par des efforts visant à poursuivre le développement de la structure d'appui, à trouver de nouvelles formes de collaboration avec Patrimoine suisse ou de nouveaux partenaires.

COMPTES ANNUELS 2016 EN BREF

BILAN

| Actifs en CHF | 2016 | 2015 |
|--|------------------|------------------|
| Liquidités | 393'934 | 456'484 |
| Créances résultant de ventes et services | 674 | 38'836 |
| Dueroire | 0 | -36'383 |
| Autres créances à court terme | 0 | 96'129 |
| Actifs de régularisation: montants non-encaissés | | |
| - de Patrimoine suisse | 0 | 20'000 |
| - de tiers | 512'547 | 306'000 |
| Total Actifs circulants | 907'155 | 881'066 |
| Immobilisations corporelles: | | |
| - immeubles | 1'646'003 | 1'664'802 |
| - prêts activés | 20'000.00 | 0 |
| Total Immobilisations | 1'666'003 | 1'664'802 |
| Total Actifs | 2'573'158 | 2'545'868 |

| Passifs en CHF | 2016 | 2015 |
|---|------------------|------------------|
| Dettes résultant d'achats & services | 82'094 | 155'432 |
| Passifs de régularisation: | | |
| - charges non-payées | 8'749 | 8'234 |
| - produits payés d'avance | 12'309 | 36'471 |
| Notes de crédit | 25'143 | 32'757 |
| Total Capitaux de tiers à court terme | 128'295 | 232'894 |
| Engagements à long terme portant intérêts: | | |
| - prêts privés | 62'500 | 62'500 |
| - prêts hypothécaires | 466'250 | 481'250 |
| Total Capitaux de tiers à long terme | 528'750 | 543'750 |
| Total Capitaux de tiers | 657'045 | 776'644 |
| Fonds de rénovation général | 465'848 | 500'000 |
| Fonds de rénovation Haus Tannen | 328'076 | 183'643 |
| Fonds de rénovation Taunerhaus | 240'332 | 161'476 |
| Fonds de rénovation Ferme Souboz | 169'742 | 0 |
| Fonds d'assainissement Huberhaus | 13'476 | 13'476 |
| Fonds d'assainissement Türalihus | 322'570 | 354'312 |
| Fonds d'assainissement Casa Döbeli | 113'182 | 113'182 |
| Fonds d'assainissement Kleinbauernhaus (Kreuzgasse) | 138'547 | 138'547 |
| Fonds d'assainissement Stüssihofstatt | 54'569 | 54'569 |
| Total Capitaux affectés à des fonds | 1'846'342 | 1'519'205 |
| Total Capitaux de tiers & affectés à des fonds | 2'503'387 | 2'295'849 |
| Capital de la fondation | 100'000 | 100'000 |
| Réserves sur le bénéfice libre | -30'229 | 150'019 |
| Total Capital propre (capital de l'organisation) | 69'771 | 250'019 |
| Total Passifs | 2'573'158 | 2'545'868 |

PROPRIETES

| En 2016 en CHF | Kreuzgasse | Casa Döbeli | Türalihus | Huberhaus |
|--|----------------|----------------|------------------|----------------|
| Investissements cumulés au 1.1.2016 | 639'068 | 448'548 | 2'496'648 | 508'880 |
| Prix d'achat | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Frais d'acquisition | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Frais d'assainissement | 0 | 0 | 31'742 | 0 |
| Total Frais d'investissement | 639'068 | 448'548 | 2'528'390 | 508'880 |
| Amortissements cumulés au 1.1.2016 | -379'068 | -188'548 | -1'816'648 | -268'880 |
| Amortissement en 2016 | 0 | 0 | -31'742 | 0 |
| Corrections de valeur en 2015 | -9'200 | -9'600 | 0 | 0 |
| Corrections de valeur cumulées jusqu'en 2016 | -36'800 | -38'400 | 0 | 0 |
| Valeurs résiduelles | 214'000 | 212'000 | 680'000 | 240'000 |

Les comptes détaillés peuvent être consultés sur le site www.magnificasa.ch

COMPTE DE RESULTATS

| en CHF | 2016 | Budget 2016 | 2015 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Contributions et dons libres | 20'921 | 20'000 | 16'156 |
| Contribution de Patrimoine suisse pour le secrétariat | 65'000 | 65'000 | 75'000 |
| Dons liés: | | | |
| - de Patrimoine suisse | 169'742 | 0 | 20'000 |
| - de tiers | 329'000 | 500'000 | 478'043 |
| Produits des loyers des objets en propriété | 157'660 | 172'097 | 170'125 |
| Commissions pour objets de tiers | 92'450 | 116'330 | 89'843 |
| Produits nets | 834'773 | 873'426 | 849'167 |
| Organes | -9'570 | 0 | 0 |
| Charges de personnel | -210'829 | -175'000 | -172'231 |
| Evaluation | -5'343 | 0 | 0 |
| Charges pour les monuments | -163'916 | -135'823 | -147'502 |
| Marketing et collecte de fonds | -31'384 | -25'000 | -23'769 |
| Autres charges d'exploitation | -39'465 | -76'500 | -41'222 |
| Charges d'exploitation | -460'507 | -412'323 | -384'724 |
| Amortissements des immobilisations | -170'405 | -400'000 | -126'140 |
| Pertes sur débiteurs | 0 | 0 | -36'383 |
| Résultat d'exploitation avant résultat financier et variations des fonds | 203'861 | 61'103 | 301'920 |
| Charges financières | -5'049 | -15'000 | -5'763 |
| Produits financiers | 51 | 0 | 201 |
| Charges extraordinaires | -51'975 | -20'000 | -53'554 |
| Produits extraordinaires | 0 | 0 | 0 |
| Résultat de l'exercice avant variations des fonds et dotation au capital | 146'888 | 26'103 | 242'804 |
| Dotation au fonds de rénovation Haus Tannen | -229'000 | -250'000 | -192'000 |
| Dotation au fonds de rénovation Taunerhaus | -100'000 | -250'000 | -162'000 |
| Dotation au fonds de rénovation Souboz | -169'742 | 0 | 0 |
| Dotation au fonds d'assainissement Kleinbauernhaus | 0 | 0 | -134'043 |
| Dotation au fonds d'assainissement Türalihus | 0 | 0 | 0 |
| Dotation au fonds d'assainissement Stüssihofstatt | 0 | 0 | 0 |
| Prélèvement sur le fonds de rénovation Haus Tannen | 84'567 | 250'000 | 8'357 |
| Prélèvement sur le fonds de rénovation Taunerhaus | 21'144 | 250'000 | 524 |
| Prélèvement sur le fonds de rénovation Allgemein | 34'152 | 0 | 0 |
| Prélèvement sur le fonds d'assainissement Huberhaus | 0 | 0 | 300 |
| Prélèvement sur le fonds d'assainissement Türalihus | 31'742 | 0 | 87'262 |
| Prélèvement sur le fonds d'assainissement Casa Döbeli | 0 | 0 | 2'440 |
| Prélèvement sur le fonds d'assainissement Stüssihofstatt | 0 | 0 | 56'893 |
| Prélèvement sur le fonds d'assainissement Kleinbauernhaus | 0 | 0 | 0 |
| Variation des fonds affectés | -327'137 | 0 | -332'267 |
| Résultat de l'exercice avant dotation au capital de l'organisation | -180'249 | 26'103 | -89'463 |
| Dotation au/prélèvement sur le capital libre | 180'249 | -26'103 | 89'463 |
| Résultat de l'exercice après dotations | 0 | 0 | 0 |

| Stüssihofstatt | Haus Tannen | Taunerhaus | Flederhaus | Total |
|----------------|---------------|---------------|---------------|------------------|
| 771'601 | 8'358 | 525 | 0 | 4'873'629 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0 | 84'567 | 21'144 | 14'152 | 151'605 |
| 771'601 | 92'925 | 21'669 | 14'152 | 4'896'488 |
| -471'601 | -8'357 | -524 | 0 | -3'133'627 |
| 0 | -84'567 | -21'144 | -14'151 | -151'604 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | -18'800 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | -75'200 |
| 300'000 | 1 | 1 | 1 | 1'646'003 |

ARGO CONSILIUM

Argo Consilium AG

CH-8712 Stäfa
Kronenstrasse 9
Tel. +41 (0)44 928 19 28
Fax +41 (0)44 928 19 50

CH-8032 Zürich
Klosbachstrasse 2
Tel. +41 (0)44 258 40 60
Fax +41 (0)44 258 40 61

www.argoconsilium.ch

An den Stiftungsrat der
Stiftung Ferien im Baudenkmal,
in Zürich

Zürich, 23. März 2017

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Ferien im Baudenkmal, in Zürich, für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil der Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Argo Consilium AG



Marc-André Eigenmann
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
(Mandatsleiter)



ppa. Karin Masiero
Treuhanderin mit eidg. Fachausweis
zugelassene Revisionsexpertin

Beilage: Jahresrechnung 2016



UNTERES TURRAHUS, SAFIEN (GR)

RELATIONS PUBLIQUES

En 2016, Vacances au cœur du Patrimoine tire un bilan de ses activités de relations publiques aussi satisfaisant que celui de l'année précédente. Priorité a été donnée aux réseaux sociaux et aux médias numériques. Pour la première fois, nous nous sommes engagés sur les canaux des médias sociaux tels Instagram, Facebook et YouTube afin de communiquer plus largement sur le projet Vacances au cœur du Patrimoine et surtout de partager les nombreuses photos de nos objets avec le public. A ce jour, le compte Instagram «@ferienimbaudenkmal» comprend quelque 100 photos et 250 abonnés, ce qui constitue un résultat déjà satisfaisant. Nous ne partageons pas seulement des photos mais aussi des conseils sympas sur nos destinations. Nous sommes heureux lorsque nos hôtes marquent leurs impressions de vacances avec #ferienimbaudenkmal, @ferienimbaudenkmal ou #Türalihus, par exemple, et les partagent avec nous. Comme jusqu'à présent, notre communication sur Facebook est assurée par notre organisation de tutelle Patrimoine suisse. En revanche, notre fondation dispose désormais de son propre canal YouTube.

La société zurichoise snapfilm a réalisé durant cet exercice un film publicitaire dynamique pour notre fondation. Ce court-métrage permet de découvrir à distance, depuis un ordinateur ou un smartphone, la Türalihus édifiée en 1485. De quoi réveiller des souvenirs de vacances ou, au contraire, se mettre l'eau à la bouche. Jusqu'à présent, ce film en allemand et en français a été vu plus de 2700 fois.

Parmi les nouveautés numériques figurent aussi les adaptations apportées à notre site Web. Désormais, nos objets sont présentés de manière claire et peuvent être affichés selon leurs caractéristiques architecturales. Vous obtenez ainsi d'un seul coup d'œil davantage d'informations sur votre prochain lieu de «Vacances au cœur du Patrimoine».

L'intérêt suscité par notre projet s'est traduit par une soixantaine d'articles de journaux et d'innombrables contributions sur Internet, en Suisse et dans les pays voisins.

Nous avons publié trois articles dans la revue «Heimatschutz/Patrimoine» (tirée à 18'000 exemplaires). Cinq communiqués de presse ont été diffusés. Enfin, quelque 3'300 personnes intéressées (en hausse de 20% par rapport à 2015) ont reçu à quatre reprises notre Newsletter ainsi que d'autres informations d'actualité.

Suivez-nous sur les médias sociaux:

www.instagram.com/ferienimbaudenkmal

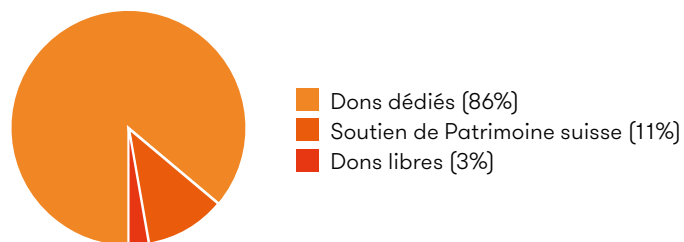
Magnificasa-Channel, YouTube

RECHERCHE DE FONDS

Les loyers permettent à Vacances au cœur du Patrimoine d'assurer l'entretien et la conservation à long terme des bâtiments. En revanche, la fondation est tributaire d'un soutien financier pour les transformations. Nous tenons une longue liste de bâtiments historiques vides en attente de rénovation et d'utilisation. Quelques-uns ont déjà pu être sortis de leur léthargie, alors que les moyens financiers manquent encore pour d'autres.

Le graphique ci-dessous présente le volume global des dons en 2016, répartis en fonction de leur destination.

FINANCEMENT 2016



Vacances au cœur du Patrimoine se distingue par un investissement limité consacré à la recherche de fonds. Les dons dédiés ont augmenté par rapport à 2015 parce que la fondation a mené davantage de projets en 2016 et parce qu'elle peut compter sur de fidèles fondations donatrices. Patrimoine suisse, notre organisation fondatrice, est aussi engagée dans un projet. Mais les contributions qu'elle fournit depuis le tout

début à notre secrétariat sont appelées à disparaître à fin 2017. Afin de poursuivre le développement de notre offre, nous avons lancé en mars 2016 une nouvelle structure d'appui destinée aux donateurs comprenant les catégories «madrier en chêne», «poutre d'acier» et «colonne de marbre». A fin 2016, 82 amis du patrimoine bâti se sont déjà engagés à participer.

En 2016, priorité a été donnée à la recherche de fonds pour la Taunerhaus à Vinelz (BE), pour la Haus Tannen à Morschach (SZ) et pour la Maison de Heidi à Souboz (BE). Grâce à l'argent récolté, les premiers travaux ont pu être financés. Cependant, les opérations de rénovation planifiées pour 2017 ne sont pas encore entièrement couvertes. Comme par le passé, nous dépendons donc des donateurs.

Apportez-nous votre soutien pour offrir un avenir à des monuments historiques! Que ce soit par un don unique – chaque pierre contribue au maintien de l'édifice – ou par un partenariat sur la durée au travers de notre structure d'appui.
PC 85-778179-9



AU SERVICE DE LA FONDATION

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui s'engagent en faveur de Vacances au cœur du Patrimoine:

Conseil de fondation: Severin Lenel, Saint-Gall (président jusqu'au 31 décembre 2016); Rafael Matos-Wasem, Sion; Andreas J. Cueni, Bâle; Catherine Gschwind, Bâle, Werner Bernet, Gümligen, Beat Schwabe, Ittigen (vice-président).

Comité consultatif: Eugen David, Saint-Gall; Pietro Beritelli, Saint-Gall; Blaise Nicolet, Martigny-Combe; Hans Furer, Bâle (dès le 21.9.15); Robert Wildhaber, Flims.

Secrétariat: Kerstin Camenisch, directrice; Regula Murbach, administration et locations; Alban Seiler, stagiaire jusqu'au 31.1.15; Michèle Bless, marketing; Sylvane Ebener, stagiaire depuis 2016; Sahar Lötscher, en formation depuis novembre 2016

Propriétaires: En plus des objets en mains de la fondation, nous louons bon nombre de magnifiques logements appartenant à des tiers, qui ont été rénovés par leurs propriétaires dans l'esprit que nous souhaitons, mais sans que nous participions financièrement:

Karl & Regula Stengel, Haus Vogelherd à Wolfhalden / AR; Kirsten Klingler & Tamino Cordeiro, Scheune à Beatenberg / BE; Berti & Peter Mosimann-Bhend, Haus auf der Kreuzgasse à Boltigen / BE; Susi & Manuel Landmesser, Bödeli-Huus à Bönigen / BE; Roni & Andreas Kull, Ofenhausstöckli à Zimmerwald / BE; Cristina & Andrea Picenoni, Cäsa Picenoni Cief à Bondo / GR; Marina Zala, Steinhaus à Brusio / GR;

fondation Walsershaus Safiental, Nüw Hus à Safiental / GR; Conrad Horat, Unteres Turrahus à Safiental / GR; Silvia & Giosua Thöny-Schwyn, Chesa Sulai à S-chanf / GR; Christa Kaufmann, Engadinerhaus à Scuol / GR; Pflugschaft Heiligkreuz, Altes Pächterhaus à Heiligkreuz / LU; Sandro Cubeddu & Gilles Tissot, Domaine des Tourelles à La Chaux-de-Fonds / NE; Peter Hösli, Schindelhaus à Oberterzen / SG; Angelika & Walter Keller, Chatzerüti Hof à Hefenhofen / TG; Denkmal Stiftung Thurgau, Fischerhäuser à Romanshorn / TG; STAN, Casa Döbeli à Russo / TI; Hans Rudolf Steinegger, Casa Regina à Calonico / TI; Dionys Schalbetter, Belwalder-Gitsch Hüs à Grengiols / VS; Sonja & Jürg Bolleter, Häuser à Niederwald / VS; Ritterhausvereinigung, Blumenhalde à Uerikon / ZH; Schweizer Werkbund Ortsgruppe Zürich, Gästewohnung Neubühl à Zürich Wollishofen / ZH.

Représentants sur place: Nos monuments historiques ont leurs belles âmes, qui accueillent les hôtes, les initient à l'histoire des lieux et prodiguent des conseils utiles pour l'utilisation des maisons et la découverte de la contrée.

Simone Cakar, Haus Vogelherd à Wolfhalden / AR; Kirsten Klingler & Tamino Cordeiro, Scheune à Beatenberg / BE; Anni Bieri, Haus auf der Kreuzgasse à Boltigen / BE; Susi & Manuel Landmesser, Bödeli-Huus à Bönigen / BE; Barbara & Erwin Kull-Streit, Susanna Zürcher und Nora Hunziker, Ofenhausstöckli à Zimmerwald / BE; David Wille, Cäsa Picenoni Cief à Brusio / GR; Gina Fioletti, Auda Dorsa und Monica Gervasi-Branchi, Steinhaus à Brusio / GR; Julia Gander & Christine Buchli, Nüw Hus à Safiental / GR; Eva Gredig & Monika Kurz, Unteres Turrahus à Safiental / GR; Silvia & Giosua Thöny-Schwyn, Devi Soni, Chesa Sulai à S-chanf /

GR; Madlaina Derungs & Erich Pfranger, Engadinerhaus à Scuol / GR; Mario Solèr, Romana Beeli, Liliya Loof, Cornelia Cavegn & Stefanie Zinsli, Türalihus à Valendas / GR; Margrit Stadelmann, Altes Pächterhaus à Heiligkreuz / LU; Sandro Cubeddu & Gilles Tissot, Domaine des Tourelles à La Chaux-de-Fonds / NE; Cornelia Reichmuth, Erika Senn, Irmgard Walser & Beatrice Peter, Schindelhaus à Oberterzen / SG; Monika Ammon, Fischerhäuser à Romanshorn / TG; Markus Weibel & Betina Hermes; Casa Döbeli à Russo / TI; René & Benigna Flaim, Casa Regina in Calonico / TI; Edith & Thomas Arnold und Helen Imhof, Stüssihofstatt à Unterschächen / UR; Martin Bittel, Huberhaus à Bellwald / VS; Andrea Furrer, Belwalder-Gitsch Hüs à Grenchols / VS; David Gehrig & Damian Imoberdorf; Häuser à Niedewald / VS; Gabriella Luger, Blumenhalde à Uerikon / ZH; Yvonne Höfliger, Gästewohnung Neubühl à Zürich / ZH.

REMERCIEMENTS

Nous tenons tout particulièrement à remercier Severin Lenel, qui se retire du conseil de fondation. Présent dès la première heure, il a contribué de manière décisive au succès de la fondation, grâce à son engagement et à son soutien constant. Nous sommes également très reconnaissants à Hansruedi Reimann. Nous apprécions beaucoup ses conseils techniques et ses évaluations des nouveaux monuments qui nous sont une aide précieuse. Notre gratitude va également à l'équipe de Pro Natura Argovie, autour de Werner Weibel, sans qui la Trottenhaus ne serait jamais devenue une «Flederhaus». Nous remercions également:

Madriers en chêne: Tatiana Amaudruz, Ueli Anderfuhren, Carmelita Boari, Sonja Brandner, Franz Ebner, Bruno Erni & Edith Lang, Pierre Eller, Marco Husmann, Rolf Jucker, Daniel Kuessner, Marie-Claire Mancini, Caroline Müller, Nico Neumeister, Thomas Nussbaumer, Diana Pavlicek, Sabine Rosset, Stefan Schöbi, Annemarie Stauffer, Yves Trisconi

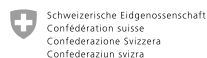
Poutres d'acier: Anita Bäumli, Olivier Borgeat, Rainer Bühler, Monique Bütikofer, Jacky Chevallaz, Daniel und Maja Dahinden, Geneviève et Nicolas Dik, René und Susan Dober Spielmann, Michael und Beatrice Dober-Bolliger, Thomas und Claudia Etter Wegscheider, Marcel und Susanne Favre, Beat Ferrario, Ulrich Fischer, Martin Gasser, Gabriele Haydn, Benjamin Hensel, Franziska Lüthi, Beat und Evelynne Ottiger, Aude-Laurence Pfister, Christian und Beatrice Pregger-Laufner, Olivier Revillard, Philip Rüegg, Ursula Sigrist-Lamprecht, Therese Sohm, Benedikt und Maureen Suter-Lally, Brigitte Tanner, Marc und Katharina Walpoth. Markus und Monika Wieduwilt. Jasmine Wohlwend Piai. Barbara Wyss, Meier Leder Architekten

Colonne de marbre: Mariana Christen Jakob, Angelus Eisinger, Urs Wiskemann, Erika Fries, Monica Geering-Gaerny, Paula Giger, Catherine Gschwind, Jacques-André Guy, Peter Haerle, Werner Huber, Hans-Peter Hug, Walter und Angelika Keller, Andreas Keller, Cedric Loubet, Heidi Mattmüller, Franziska Obrist, Kristina Piconi, Susanne Reis, Ursula Ritschard, Barbara Stauffacher, Noldi Stettbacher

Donateurs: Beat Auf der Mauer, Holz100 Schweiz AG, Maxine Backus, Ursula Bosshard, Thomas Bösch et Christine Kaiser, Alain Paratte, Adrian Rappo, David Simonetti, Ernst et Marianne Stöckli, Beat Werder, Peter und Vreni Zünd. **Haus Tannen:** fondation Albert Koechlin AKS, fondation UBS pour la culture, fondation Vontobel, fondation Hanns-Theo Schmitz-Otto, fondation Sophie et Karl Binding, fondation Richard Müller, fondation Otto Gamma, fondation Wolfermann Nägeli, fondation Prof. Otto Beisheim, fondation ACCENTUS, fondation Claire et Ernst Wegmann-Hanhart, fondation Boner, fondation Dr. Kurt L. Meyer, Service des monuments historiques du canton de Schwytz. **Taunerhaus:** Officie fédéral de la culture, fondation Ernst Göhner, fondation Sophie et Karl Binding, fondation Hans Imhof, Service des monuments historiques du canton de Berne. **Maison de Heidi:** Patrimoine suisse avec le Fonds de l'Ecu d'or.

Nous souhaitons enfin remercier tout spécialement les nombreux donateurs qui nous ont soutenus en 2016 par leurs contributions mais souhaitent rester anonymes.

Le présent rapport annuel a été adopté le 20 mars 2017 par le conseil de fondation de Vacances au cœur du Patrimoine.



VOGELHERD, WOLFHALDEN (AR) → P. 10 / COUVERTURE: CASA REGINA, CALONICO (TI) → P. 13

© de toutes les photographies utilisées: Vacances au cœur de Patrimoine



RA
A

Fondation Vacances au cœur du Patrimoine
Zollikerstrasse 128, 8008 Zurich
044 252 28 72, info@magnificasa.ch
www.magnificasa.ch